

ЗДА ЗА СПРАВЕДЛИВИЙ МИР ДЛЯ ВСЬОГО ЛЮДСТВА — ЗАЯВИВ АЙЗЕНГАВЕР

ВІН ПІДТРИМУЄ СЕКРЕТАРЯ АРМІЇ СТІВЕНСА; ЗАХОЧУЄ ДІСТРИКТ КОЛУМБІЯ БУТИ ПЕРШИМ ПРИ СКАСУВАННІ СЕГРЕГАЦІЇ В ШКОЛАХ

Шарлотте, Пінн. Кар. — Президент Айзенгавер промовляв на сьютімі "Дні Волі" в сьютімі Північна Кароліна і заявив перед 30,000 юрбою народу, що він складає таке урочисте приречення: "Уряд ЗДА турбується тільки однією справою, а саме чесним і справедливим миром для всього людства". Хоч наголовок часописів пишуть про щось інше, і хоч багато справ відтас нас від тієї основної цілі нашої політики, казав президент, то ця основна ціль стоїть нам завжди перед очима. Про цю ціль дбає 99 відсотків усіх урядовців ЗДА. Не тільки в федеральному уряді, але також і в сьютіміх і самоуправлях, бо всі американці знають, що як довго ми не матимемо справедливого для всіх миру, так довго ми не можемо маршувати до поступу, вперед, щоб здійснити ті мрії, про які так ясно заявлялися наші предки в Меклембурзькій Декларації. (Ця декларація складена 20 травня 1775 року, на один рік швидше перед Декларацією Незалежності з 1776 року). Ця Декларація, казав президент, — це заява про вільність, що її складав американський народ тоді, і що про неї він дбає і тепер, наслідуючи своїм предкам. Проти цієї Декларації, казав Айзенгавер, наступав тепер інша доктрина, яка не признає інших цінностей, як тільки матеріальні цінності. Але уряд ЗДА не звачає на цю матеріальністичну науку і дбає про справедливий мир та волю для всієї людськості. З президентом був і секретар армії Роберт Т. Стивенс, про якого нещодавній сенатором Діофемом Р. МекКарті ведуться переслухання в

3 Польщі привезено зброю до Гватемали

Вашингтон. — Державний департамент повідомив, що він має переправити відомості про те, що шведський корабель "Альфред" привіз великий вантаж зброї з польського порту в Шені до Гватемали. Цю зброю впроваджено кількох днів вивантажувано в порті Барріос. Представник державного департаменту заявив, що, з огляду на джерело заступу цієї зброї і беручи під увагу прокомуністичне настання Гватемальського уряду — що посилює зброю вважати за дуже сумну подію. Представник Гватемальської амбасаді в Вашингтоні заявив, що немає тут нічого "серйозного" і "сумного", бо Гватемала — вільна країна і може купувати зброю, де їй подобається. Державний департамент підкреслює ту обставину, що на Десятій Міжамериканській Конференції в Каракасі в березні цього року, Гватемала була тісно єдиною американською державою, яка голосувала проти антикомуністичної резолюції, в якій зазначалось, що комунізм загрожувє незалежності держав Південної і Середньої Америки. Гватемальський уряд щоразу в сьютімі цього року нарікав, що її сусіди — Нікарагуа, Домініканська Республіка, Венесуела та уряд з півночі (ЗДА) — заміряють напасти на Гватемалу, щоб усунути її теперішній уряд. ЗДА заперечили це оскарження, твердячи, що уряд Гватемали заявляє про плановану "інвазію" намагається впровадити свою боротьбу із внутрішніми противниками.

Канада видає два бійниці на оборону

Оттава. — Міністер оборони Брук Клекстон заявив, що канадський уряд мусить видати в цьому році коло 2,000,000,000 доларів на оборону, хоч можливо, що ситуація в Кореї так поліпшиться, що можна буде зредукувати стаціонарні там канадські військові сили. Тринадцятий план оборони, складений 31 березня цього року становить 5,005,479,000 доларів. Канадський уряд гордиться тим, що визнає за собою зобов'язання супроти НАТО і ООН в Європі і в Азії. 20,000 канадських вояків виконують тепер службу поза межами країни в сімох

3 державної друкарні звільнено дев'ять комуністів

Вашингтон. — Реймонд Вланберг з державної друкарні, звільнений перед Конгресовою Комісією Влада, заявив, що з цієї друкарні звільнено 20 працівників на основі програми лояльності, виданої президентами Труманом і Айзенгавером. Він сказав, що 9 із цих 20 звільнених були зацікавлені в комуністичних симпатіях. Між іншими звільнено двоє належали до одного з двох "моральних поведінки" та одного наркомана і шістьох були судово карані. Ведеться слідство в справі п'ятих згодних комуністів та стількох же небезпечних з інших причин.

Відновлено слідство в справі Опенгаймера

Вашингтон. — Д-р Гордон Грей, голова комісії, яка веде слідство в справі атомового фахівця проф. Роберта Опенгаймера, заявив, що його комісія відновила свою працю і продовжує її після 10-денної перерви, протягом якої досліджувало зібрані матеріали. Він заявив, що переслухання на цій підкомісії відбуваються за закритими

Сенатор Морс проти дозволу на телефонічні підслухи

Вашингтон. — Незалежний сенатор Вейн Морс гостро виступив проти закону, який дозволяв бід підслухувати телефонічні розмови в тих випадках, коли справа йде про державну безпеку, та послуговуватися цими підслуханими розмовами на судових процесах. Цей закон Палата Репрезентативів вже прийняла. Отже, можна буде використовувати підслухані розмови як доводний матеріал у суді тільки в таких випадках, коли суд дозволить на підслухи.

Дальший відгомін ювілейного фестивалю УНС

Ювілейний фестиваль, що відбувся минулої неділі в Карнегі Голл у Нью Йорку з нагоди 60-річчя Українського Народного Союзу, має все ще широкий відгомін не тільки серед українського, але й американського та чужоземного загалу. У висторок після фестивалю із сенату офіційно розіслано до преси повний текст промови сенатора Герберта Лімена, вилитою під час фестивалю. Промова буде вилитою до Конгресового Рекорду і вже з загогловано згадується, з якої нагоди і де вона була вилитою. Багато газет в країні вже передали вістку про цей виступ та про фестиваль. Поділи її теж майже усі чужоземні часописи не тільки в метрополії, але й поза нею. Серед українського загалу, коментуючи фестиваль, висловлюється головне побажання, щоб подібні масові культурні імпрези влаштовували не тільки з рідніми нагод, але перетворили їх у щорічний репрезентативний українську культуру імпрезу метрополії. Велике одушевлення з приводу недавнього фестивалю спостерігається зокрема серед осіб із старої імміграції, гордих за своїх народжених тут дітей, які були так чисельно заступлені між виконавцями програми. Батьки переконують, що їхні зусилля, щоб вшестити своїм дітям любов і пошану до далекої їхньої Батьківщини та до їх прадідівської культури, не пішли марно та при відповідній нагоді ентузіастично проявляються. Цей ентузіазм для своєї рідної культури підкреслюють з признанням у своїх коментарях з нагоди фестивалю й привітали на імпрезі американці та особи чужого походження. З глибоким сентиментом

СССР погрожує Австрії за протисовєтські виступи

Відень. — Високий комісар СССР в Австрії, Іван Ільчов, оголосив перед канцлером Раабом і віце-канцлером Шерфом усний протест проти "ворожого і підливного інтригу" у відношенні до совєтської окупаційної армії, проти ставлення австрійської преси і політики міністра внутрішніх справ. Ільчов покликався при цьому на систематичне перепачкування до совєтської зони Австрії протисовєтської пропаганди літератури, на заборону міністра внутрішніх справ австрійським поліціантам підкоритися приказам совєтських чинів щодо здирання протисовєтських афіш, врешті на паніміську пропаганду в Австрії ніби з тенденцією нового "аншлюсу" (злуки з Німеччиною). Ільчов недовзначно загрози, що коли австрійський уряд не припинить цієї кампанії і не змінить свого відношення, то СССР уживатиме протизаходів. Австрійський уряд рішуче заперечує совєтські оскарження, проте признає, що в Австрії від останньої Берлінської конференції, де Молотов заявив непримирне становище в справі миру з Австрією, зросли протисовєтські настрій.

Боротьба за балканський панти

Атени. — Грецький прем'єр Палагос заявив, що Греція цілком погоджується зі становищем Югославії і Туреччини, щоб ці три держави підписали — в додочку до існуючого політичного порозуміння — також військовий союз. Без військового союзу, сказав він, ніяке політичне порозуміння не має вартості. Водночас грецький прем'єр виступив проти ставлення в цій справі Італії, яка загрозила, що покладе "вето" на те, щоб Греція приєдналася до пакту названих трьох балканських держав, як до угоди між Італією і Югославією згоди щодо Триєсту. Італія, Греція і Туреччина є членами Атлантичного пакту, і Італія стоїть на становищі, що всі члени цього пакту мусять мати згоду своїх партнерів на інші міжнародні угоди. Греція рішуче цьому протиставляє, поклявшись на приклад турецько-американського і пакістансько-американського пактів, які були просто доведені до відома державам Атлантичного пакту, без питання про їх згоду. ЗДА знаходяться в цій справі в трудній ситуації, бо їм дуже залежить на добрих взаминах з Італією, тим паче, що Захід не дотримує двічі даних Італії обітниц у справі Триєсту.

СССР вербував шпигунів в Австралії

Мельбурн. — Три члени королівської комісії почала переслухувати у справі совєтської шпигунської сітки на території Австралії, шпигунів, які перешли на сторону Австралії з метою совєтського шпигунства. Володимир Петров, Головний радник комісії, який склав звідомлення на основі актів, проложений Петровим, якими способами совєтська амбасадар старалася здобувати довірливі інформації про Австралію. Виходить, що це не приходило легко, бо впливи комуністів в Австралії дуже обмежені. Цікаво, що совєтська амбасадар збирала відомості про окремих людей в Австралії і закладала відповідну картотечу. Петров мав спільноту з кореспондентом ТАСС, Віктором Антоновим, місцем якого було перекручувати австралійських журналістів. Відомо ствердженнє, що список "кандидатів на інформаторів", що ними користувалися Петров і Антонов, був складений кимсь із самих австралійців. Корупція була головним засобом вербування інформаторів для австралійської розвідки.

Приспівана імміграція італійців до ЗДА

Рім. — В різних містах Італії виявлено до двох тисяч осіб, які приїждили до ЗДА і скринягових комісій та прийнято урядовців для переведення переселенної акції до ЗДА. За новим імміграційним законом допускається 60,000 Італійців до ЗДА, з того числа 15,000 до родин і кривих, що перебувають в ЗДА, а 45,000 — втікачів із окупованої Югославії зони

Сесія Верховного Совету Української ССР

На відзначення 300-ліття "возз'єднання" України з Росією 22-го травня у Києві в рокишній обстановці відкривається ювілейна сесія Верховного Совету Української ССР. До Києва запрошено делегацію Білоруської ССР для участі в роботі ювілейної сесії.

Вдоволенням говорять про цей фестиваль старші члени і лідери Українського Народного Союзу, діставши ще одна наявний доказ, що здійснювані ними впровадженні довгих років ідеї Українського Народного Союзу не зникають і не слабнуть, але дістають нових заступників і подвижників. Теж і велика кількість осіб з-поміж нової імміграції, як між виконавцями програми так і приваюною публікою, висловлюють своє вдоволення з благородних результатів такої повної співпраці з іншими прощарками нашої спільності. Своєрідну символіку додачуємо напр. в тому, що новоприбулий диригент "Думки" п. Олександр Микитюк диригував Об'єднаними Хорами під час виконання Американського Гімну та Пісні про Український Народний Союз, а народжений тут п. Степан Марусевич диригував тим же хором під час виконання Молитви із "Запорожця за Дунаєм" та з благанням до Владки неба і

КОМУНІСТИ ОБСТОЮТЬ СВОЇ ДОМАГАННЯ В ЖЕНЕВІ

КОМУНІСТИ НЕ ПОГОДЖУЮТЬСЯ РОЗДІЛИТИ СПРАВУ В'ЄТНАМУ ВІД ЛЯОСУ І КАМБОДЖИ. — ІДЕН ПОГОДЖУЮТЬСЯ НА ВСТУПНИ ВІСЬКОВІ ПЕРЕГОВОРІ ПРО СХІДНО-АЗІЙСЬКИЙ ПАКТ. —

Женева. — Так само, як справа миру в Кореї, так і справа замирення в Індокитаї опинилася у спільній вулиці. Несподівано загнало її туди вперте домагання комуністів, які — у відірванні від держав Заходу — виступають у згідним одностайним фронтом, щоб говорити про цілий Індокитай, отже і про держави Ляосу і Камбоджі, а не тільки про В'єтнам, отже, — щоб вимоги щодо участі комуністів у творенні нового уряду і т. д., торкалися також названих двох перших держав. Тим часом є фактом, що на території Ляосу і Камбоджі не було ніякого революційного, не то повстанського, комуністичного руху, а комуністи посягали там тільки з тими військовими формациями, що ймаршували з-поза Ляосу і Камбоджі. Тому представники обох останніх названих Індокитайських держав, Франції, Англії і ЗДА домагаються, щоб говорити тільки про В'єтнам, а мир в Ляосі і Камбоджі встановити відкидаючи відтілі комуністичних військ. Комуністи рішуче спротивились цьому, хоч отворено не заперечують факту, що в цих країнах не було комуністичного "резистансу", доказом чого є те, що вони не настоюють навіть на своєму попередньому жаданні, щоб до Женеви запросили також таємні комуністичні уряди, таких урядів просто нема. Таким чином переговори над Індокитайською проблемою зайшли в спільний кут, з якого невідомо, як їх витягнути. Тим часом позитивною відставкою є та, буди то Іден пого-

Аденаур стримав своїх спільників від подорожі до Москви

Бонн. — Канцлер Аденаур переконав керівників Вільної Демократичної Партії, другої найсильнішої групи в західнонімецькій урядовій партійній коаліції, щоб не маніфестували надто яскраво своїх угодівських замірів у відношенні до СССР. Після кількох нарад із канцлером, провід названої партії видав комюнікат, в якому стверджує, що тісний союз із Заходом далі залишається найважливішим камінем західнонімецької політики, але що в інтересах Західної Німеччини лежить на в'язанні також нормальних дипломатичних взаємин із СССР. Тому названа партія піднесе до справи публічно "а слушний час", а покищо підготує делегацію до Москви в інформаційних цілях. — Делкі західнонімецькі політики, розсудувачись, що від союзу з Заходом не можуть отсугнути ані об'єднання Німеччини, ані признання власної суверенності і відбудови армії, вбачають в безпосередніх переговорах з СССР кращу можливість об'єднати Німеччину.

Нова хвиля втікачів із Сходу

Берлін. — Кількість втікачів із Східної Німеччини на Захід зросла в останньому місяці на 40%. У квітні місяці більше як 17,600 осіб втекли до Західного Берліну, на 5,000 більше, як у березні. Ситуація із примиченням для втікачів і їх прохарауванням така розпачлива, що західні берлінські переводчі вже строгий відстрілюють східні цілі від утечі на Захід. Але це мало помагає.

В СВІТІ

● Японський прем'єр Номіда не захотів фотографуватися разом із американським секретарем оборони Вілсоном і просто втік від фотографів. Він зробив це, щоб не давати приводу японській опозиції називати його американським фотоманом. А позаяк він вважав негідним фотографуватися з прем'єром, він вояє з фотографами: одного з них вдарив парасолою, одному кинув склянку з водою в голову.

● Женевська конференція мало контури, в порівнянні з іншими подібними конференціями. За чотири тижні її тривання, видано на її утримання "лише" \$35,000. Перед її скликанням, чотири "запрошувачі" держави — ЗДА, Англія, Франція і СССР — склали були по \$15,000, разом \$60,000 на її утримання.

● Комуністична Польща дуже схвилювана фактом, що китайські націоналісти Чинг Кай-шека схопили польський корабель "Президент Готвальд" із цілим вантажем, призначеним для червоного Китаю.

● Совєтський балет, який не мав щастя у Парижі і покинув те місто, ці рази в ньому не виступавши по дорозі до Москви зупинився у Східному Берліні на низку гостинних виступів. Уряд СССР хоче бодай частинно покрити кошти, витрачені на переїзд балету до Парижу.

● Два американці і один шотландець, з-поміж 21 колишніх вояків в Кореї, що залишилися по комуністичному бою, вперше від закінчення війни і репатріаційної акції, англо-американське радіо в Пейпінгу пропалаганди промови, в яких прославляли комуністичні порядки в Китаї.

Як і коли здійснюватимуть заборону сегрегації в школах

Вашингтон. — Після вивдання урядової заборони проти існування окремих шкіл для дітей білих і кольорових батьків, Найвищий Суд мусить ще вирішити, як і коли має настати заборона расової сегрегації в публічних школах. Цю справу суд займатиметься на своїй найближчій сесії, що почнеться в жовтні цього року. В суді відбуватимуться переслухання в цій справі, на яких виступатимуть представники тих 17 сьютіміх, де теперішніми законами дозволені окремі школи для негритянських дітей. До того часу самі

В АМЕРИЦІ

● Писаники міста Міланові, сьютіміх, у порозумінні з Міланським радіо звільнили Джорджіа Д. Лавлія зі становища директора Цивільної Оборони за те, що він гостро спротивлявся евакуації мешканців цього міста на випадок налету ворожої авіації. "Безпека наших людей важливіша, як доля однієї особи" — заявив посадики Зайдлер.

● Журналіст Луїс Г. Він опублікував статтю в журналі "Лукс" у якій пише, що популярність сенатора МекКарті так вилала, що його агітація за будівництво сенатором не тільки не допомогла б кандидатури, але ще й пошкодила б йому. Сам сенатор МекКарті не мусить кандидувати, бо його жандат важкий ще два роки.

● Ілля за проголошення рішення Найвищого Суду про заборону сегрегації кольорових дітей в публічних школах були присутні також знамениті гості, між ними Дін Ачесон, який назвав це рішення "великим і дерзновенним".

● Найвищий Суд Ньюйоркського сьютіміх признав Френкові Ф. Калерно 230,000 доларів відшкодування за вину, яку він



Ілля Кручко, керівник Тимчасового Гуртка при ОДУМ, що взяв активну участь у ювілейній імпрезі УНС в Карнегі Голл.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:

Subscription Rates:

На рік \$10.00	One year \$10.00
На пів року 5.25	Six months 5.25
На три місяці 2.75	Three months 2.75

В Джерсі Сіті і закордоном:

На рік \$12.00	One year \$12.00
На пів року 6.50	Six months 6.50
На три місяці 3.50	Three months 3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВОЛЯ І ДЕСПОТІЯ

„Було б для нас нестерпним погодитися з тим, щоб віддавати сотні мільйонів душ під деспотичну владу“, — чиряв до висновку, що є „можливе порозуміння щодо поділу людства між волею і деспотією“.

Таке перелала преса на самому початку звідолення про промову секретаря стеути Доллеса, виступаю в Вильс-смісбургу, в Бірджіні, з нагоди святкування річниці Резолюції стеути Бірджіні в справі Американської Незалежності та Закону Бірджіні про охорону прав людини. Як знаємо, ця Резолюція була проголошена до Декларації Незалежності з 4 липня 1776 р. На дещо, що сказав секретар стеути на цьому святі в цей важливий для Америки час, хочемо звернути увагу нашого загалу.

Незалежність і права людини рідко доводяться тільки тому, що їх проголошено, говорив Доллес; вони залежні від хотіння і здібності людей боротися за них і гинути, якщо це потрібно, щоб їх втримати.

Такі акти, як проголошення незалежності, треба завжди пошановувати не тільки з відношенням сучасного покоління до минулого, але й тому, що нам, сучасникам, треба завжди відслідковувати великі пам'ятки глибокої мудрості і віри наших батьків і прадідів.

Згадуючи, як поставав „великий американський експеримент“, секретар стеути не забув пригадати, що в той час деспотія в Європі була дуже сильна і намагалася, з російським царем Александром у провіді, підбити політично весь світ. Подібне діється й тепер. Як загрожена була молода американська республіка при своїх народженнях, так це більше загрожено її існуванню сьогодні, бо деспотія загрожала вже землі з 800,000,000 душ, а тепер намагається підбити це 200 мільйонів у Південно-Східній Азії.

Коли З'єднені Держави були молоді, вони були бідні й слабкі, але тоді американці були „революціонерами“ з „динамічним духом“. Як такі, вони були для світу „смолоосипом“ щодо цінностей свободи.

Доллес, очевидно, бажав би, щоб Америка й нині могла бути тим „смолоосипом“.

Далі секретар стеути підкреслює дуже сильно „моральний закон“ і нашу відповідальність за нього перед Богом. Це поставлено в основу Резолюції та законодавства Бірджіні, на яких взувалося законодавство Америки, яке теж вилучало, щоб люди були слугами держави, та щоб одна держава була паном над іншими. „Моральність є конечним джерелом народної влади“, передав Вашингтон своєму народові у своїй „Прощальній Промові“.

Виходячи з точки моралі, Доллес доводив, як важко дійти до якогось порозуміння з деспотичними комуністичними режимами, бо ж кожна згода мала б залишити в неволі сотні мільйонів людей. Совети, говорив Доллес, згадують час від часу про „співжиття“, але „співжиття не є в програмі совєтсько-комуністичної віри і практики“, бо „свобода, де вона не була б, є постійною небезпекою для них“. Проте ніяка людина не має права твердити, що війна неминуча, та що порозуміння неможливе. Це, і тільки це, є причиною, чому З'єднені Держави дали перекрутки, хоч мають так багато доказів на те, що переговори з комуністами до нічого не доводяться, бо ворог бажав не годитися, а тільки вшити свободу, де вона ще існує. При тих переговорах, зазначив Доллес, „ми не визнаємо компромісу щодо свободи, де вона існує у вільному світі, а також масово віри в тих, що хоч втратили волю, але її далі домагаються“.

При кінці Доллес додав, щоб його слів не розуміли в такий спосіб, що це говорить песиміст. Він певний перемоги вільного світу, коли цей світ буде стояти разом і коли Америка буде вірна тим ідеалам свободи, про які нагадує американська Декларація Незалежності. А коли доведеться переговорювати з Совєтами, треба пам'ятати, що Кремль переговорює тільки тому, що ЗДА — сильні.

ТЕХНІКА ТЕРОРУ

Коли б це недавно хтось сказав, що до людей стосуються експерименти, роблені на тваринах для дослідження реакції їх нервів, свідомості й підсвідомості, то це сприйняли б як кепський жарг. Проте сьогодні одверто пишуться про застосування до людей „павловських методів“, а люди спокійно це читають, дискутують і не думають, що треба використати джерело, яке породило те дике експериментаторство і зрівнювання людини з звіриною. Що таке „павловський метод“? Іван Петрович Павлов був російським психологом на переділ останнього століття, який перевів такий експеримент з собакою: скільки разів собака діставала їжі — дзвонив дзвінок. Це повторювалось систематично і довго. Аж раз — задзвонив той самий дзвінок, але собаці не дали їсти. Проте собаці, як то бувало й при їді, потекла з рота слюна і вона наче чула запах і бачила неіснуючу їжу. Це був „умовний рефлекс“. Тоталітарні системи — націонал-соціалістична і комуністична — почали застосовувати т. зв. „павловський метод“ для власних цілей: щоб постійним повторюванням тих самих дій і вповчаннях їх прерізаними способами зробити людину безвольною машиною, яка „умовно“ реагувала б, наче на потиснення гудзика. У лєнінградській Академії Наук є окремий відділ, який займається теоретичним розробленням питань, як застосовувати „павловські методи“ до людей для політичних комуністичних цілей.

Пише про це лікар-психіатр, тепер лектор есперіментальної психології у Колумбійському університеті в Нью-Йорку, а під час другої світової війни — голова психологічного відділу в голландській армії, голландець д-р Джост Мерло, на сторінках недавнього довідку до „Нью-Йорк Таймса“, наважуючи до тих понурих відкриттів, що їх зроблено після повороту з корейського полону американських воїнів. Шойно детальні звідолення тих полонених про поведінку в японській в'язниці, інформатори кинули світло на систему, стосовану совєтськими комуністами не тільки до нещасних полонених, але — вже грубо раніше — до власних в'язнів. І шойно у світі відомостей про те „уроблювання“ людини на автомат отають дещо зрозумілими „признаннями до вини“, такі характеристичні для всіх совєтських судових процесів. Кажемо „дещо“, бо цілком можна б їх зрозуміти тільки тоді, коли б пізнали в деталях той страшний процес індоктринації, що його власне проходили полонені в Кореї, чи в'язні в Лу-б'яні.

Зрештою — голландський учений психолог і практик психіатр пригадує, що ця сучасна більшовицька метода з тільки вдосконалення давніх метод, що служили тій самій цілі: здобувати бажані зізнання від в'язнів чи полонених, або робити їх своїми невірними слугами. Раніше

УКП

(До 30-річчя ліквідації українців)

Нещодавно в УССР відбувся з'їзд Комуністичної партії України — КПУ („б“) — більшовики — в офіційній назві вже відсутній. З матеріалів з'їзду довідуюсь, що відсоток партійних комуністів в Україні і тепер, по 35 роках існування совєтського режиму, не дорівнює стосунку відсотков „партизанської“ людності неукраїнської національності. В умовинах тоталітарного режиму це означає насамперед те, що Москва й досі не цілком довіряє комуністам української національності в Україні.

Правду кажучи, це нас не дивує: Комуністична партія України від самого початку була подумана як партія над Україною, як партія окупантів і найманців Москви. Тому український (за національністю) склад членства КП(б)У Москва завжди пильно регулювала: певний відсоток на місцях, менший — в середніх ланках партійного апарату і ще менший — в керівних, в обкомах і ЦК. Тепершній Кириченко — це, по суті перший „ген-сек“ в Україні, що походить з українців (розуміється, його українство також є категорією суто етнічної, а не національно-політичної).

Але КП(б)У, за планами Москви, мала бути не лише партією окупантів, а й „приводним пасом“, який би Україну, її людність, зв'язував із Москвою певними позорами „братньої дружби“; тож КП(б)У мала бути до якоїсь міри „коренизована“, під у

ПОТРІБНА ДИСКУСІЯ

(Допише із Лондону)

Комуністична Москва влаштувала пильний „ловчий з'їзд“ України з Москвою, святкуючи 300-ліття Перелєславського трактату. Головна частина цього ювілею відбувається в травні ц. р. Українська еміграція відзначила в пресі цю дату, від якої почала Москва ширити свій вплив на Захід і фактично стала великодержавою. На диво, польська преса на еміграції обминула проблему Переяславського трактату. Тільки в сателітській Польщі мусять поляки приймати „казанье“, російське пояснення події, що стала тому 300 років, і „святкують“ цю подію разом з іншими підсєвєтськими народами.

В Лондоні є численна польська інтелігенція, включно з професорами колишнього польського університету в Вильні, з науковими товариствами, політичними клубами та всіма спеціальними інститутами, що містяться у власних будинках і мають свої добрі бібліотеки. 5 травня Польський Інститут для дослідження м. і ж. народних справ у Лондоні влаштував виклад українця, п. Володимира Шаляна, про „Переяславський договір на тлі польсько-українських проблем“. П. Шалян подав огляд подій, що довели до договору українського гетьмана Богдана Хмельницького з московським царем 1654 р. в Переяславі. Референт навіч чимало фактів, які свідчать, що ідея Богдана Хмельницького, від самого початку революції 1648 р., була спрямована не проти Польщі як держави, а проти непорядків у тій державі. Однак Польща, під проводом „кресових“ магнатів, як Ярема Вишневецький, Конєспольський і ін., не хотіла визнати ніякого права для козацького стану, що став на чолі української відомленої державності. Непримиренність тодішніх провідників Польщі супроти козацької України примусила Хмельницького шукати союзників, де тільки міг: в Швеції, в Криму, в Туреччині, в Бранденбургу, навіть в далекій Англії. Московський цар, після довгого вагання, прийняв Україну „під свою високу руку“ в 1654 році. Московський цар дав (на словах) Україні більше ніж хотіла дати Польща: гарантію фактичної самостійності і навіть пообіцяв визволити від Польщі інші українські території, що лишалися за межами Козацької України (Волинь, Галичина і ін.).

Доказом того, що уряд України шукав і після присяги цареві в Переяславі порозуміння з Польщею, є договір гетьмана Виговського з польськими представниками в Гадячі, у вересні 1658 року. Це був план створення триднічної федерації: України, Польщі й Литви. Автором цього договору був європейський славіст учений, український шляхтич Юрій Немирчик. Але Польща не вміла використати нагоди, яку їй тоді давала історія, не хотіла додержати умови, підписаної в Гадячі, і

Д-р Тома Воробець

ІНДІЯНИ В ЗДА

Сучасний стан на тлі історичної долі

(4)

Духовні цінності

Індіяни від давніх часів зберігали цінності, що їх змежанизована цивілізація давно втратила: безпосереднє відчуження природи і зв'язок з нею, здорову радість життя і глибоке почуття віри, що виначають перші їхні особливості мистецької творчості.

Початки поезії індійців сягають часів ацтеків, які мали окремі школи для поетів і співників. Значить кажуть, що кожний індієць — потенційний поет. Творення поем чи пісень випливало у них із потреби життя: молитви-благання божів і духів, для одержання допомоги в хворобі, для одержання перемоги у війні, відвернення нещасть, для успіхів в полюванні й любові.

Найкраще словесно це одні індійці: „коли людина бачить оселити чогось, що

переходить людські сили, вона мусять мати щось більше за людську силу“. Коли мати-індієць приготувала лік для хворої дитини, вона спінала пісню в переконанні, що продуктував їй цю пісню дух померлого.

Славний воїн, великий Синг Бул із Сайкоус племені був не лише вождем та лікарем, але й поетом.

Сучасне малюство індійців базується на традиційних темах і стилістиці. Індійські малірки користуються майже виключно, як і в минулім, воднистими кольорами, казеїною й олівцем.

Почитання зроблених людською рукою символів-фігур мало було поширене серед індійців. Вони поклонялися й

Старі вірування

Чародійники-лікарі

Народне, чародійне лікування нагадало мало різницю

вітру й землі, як символів вищої сили. Вірили в надприродні сили предків, деяких тварин і птахів, перед постами яких, встановленими на престолах, заносили молитви.

Старі вірування ще й дотепер закорінені серед головних старих індійців. Вони вірили, що вітер, який вис в темну ніч, коли шаліє буря, є голосом духів.

Коли дитина неспокійно спить або скрикує у сні — це означає, що її мучать злі духи. Одинокий засіб змилити чарівницю, щоб не пізнала дитину — намалювати лічку червоною фарбою.

Тяжкою була праця перших християнських місіонерів, щоб знайти розуміння для істин християнської віри. Один наперенний індієць висказував своє почуття такими словами: „Зрозуміло, я не вірю, що Христос є мій спаситель, однак це є правда, що існують різні стежки, щоб зійти на вершок гори“.

Чародійники-лікарі

Народне, чародійне лікування нагадало мало різницю

ся від практики, знало в Європі, Азії чи Африці.

Від найдавніших часів справа лікування з частинною старих вірувань та забобів, а почасті довідом, здобутим з-перед часів наукової медицини.

Чи давніх і сучасних чародійників-лікарів можна вважати шарлатанами — важко відповісти. Багато з них, це й сьогодні переконані у своїх надприродних здібностях, підтримувані довірою головної старшої „індії“, а нерідко й молодших, цивілізованих.

Доктори Александер і Доррел Лайтон, лікарі й антрополози, по проведенні кількох карічних дослідів в Невадо, резервації стверджують, що діяльність чародійних лікарів, принаймні з психологічного боку, була навіть корисна, коли вона користувалась мешківними зельями. Але в більшості випадків їхня практика є шкідливим надто поширеним явищем відсталості. На Алясці, наприклад, з звичай катати хворого із гарячкою по снігу. У випадках захворювання дітей на кір, недуги дихальних органів (грипп, запалення легенів) чи інфекційні недуги, цей звичай часто буває причиною смертельних комплікацій.

Серед цивілізованих індійців в Оклахомі, де лікарська опіка добре налагоджена й загальнодоступна, я спостерігав „багато випадків „лікування“ чародійниками-лікарями туберкульозу через здряпування нашіркі на грудях і плечах хворих.

Деякі чародійники-лікарі лікували хворих звичайною аспірином, вимовляючи чи співаючи при цьому магичні заклинання. Я мав нагоду бачити матір індійку біля ліжка сина, який умрав в шпиталі. Удень і вночі вона не відступала від сина, невідомо розтираючи тіло хворого й шепчучи молитви, а точніше заклинання. Індійці вірили, що ця жінка посідала надприродні лікувальні здібності. Я виніс враження, що зусилля й віра матері про довжили хоч на короткий час життя сина.

Охорона здоров'я індійців

Сучасний стан охорони здоров'я індійців можна назвати порівняти зі станом охорони здоров'я населення ЗДА з-перед п'ятдесяти років.

При зустрічі з білою расою, по відкритті Америки, індійці вперше зустрілися з багатьма хворобами, до того часу серед них незаними.

Медициною прийнято, що людський організм, наразений вперше на заразливий хворобу, здібний авторизувати засоби оборони проти цієї хвороби. Названі імунітетом, логічними чинниками, вони посилюють відпорність організму й полегшують перебіг хвороби. Відомим явищем під час першої світової війни був гострий і тяжкий перебіг туберкульозу у негрів, привезених до Франції, де вони вперше зустрілися з цією недугою.

Як зазначено, індійці доволі пізно запізналися з деякими заразливими хворобами. Новітні спостереження свідчать, що назагал індійці є значно менше відпорні, ніж білі люди, проти знайомих захворювань.

Статистичні дані з 1950 року показують далеко вищу смертність індійців з причин заразливих недуг, головно туберкульозу.

Перегляд даних виявляє

теж значно вищу смертність унаслідок хвороб, яким можна заробити через покращення лікарської опіки й побутових та гігієнічних умовин життя.

Зате серед індійців значно менша смертність, спричинена недугами старого віку, як пістряк, серцеві хвороби й судинна склероза. Це явище залишається ще не висвітленим. Ймовірно, попри історично-побутові умовини, можна припускати існування корисних конститудційних властивостей у індійців. Назагал новітні спостереження свідчать про зріст смертності серед індійців від пістряка. Однак, треба ствердити, ставлення знижування смертності серед індійців на протязі останніх десяти років з поліпшенням лікарської опіки й добробуту.

Трахома — хронічне запалення очей, знає в Єгипті, Азії, деяких країнах Європи й в Україні — була дуже поширеною серед індійців 25 років тому. Завдяки запобіжним заходам і успішному лікуванню, вона зустрічається тепер рідко.

Засадою лікарської опіки для управлених індійців, членів племен, якіми на основі договорів опікується уряд ЗДА, є безкоштовне лікування. Федеральний уряд морально зобов'язаний забезпечити їм повну медичну допомогу від народження і до смерті.

Біла жінка індійця та їхні діти також мають право користуватися із безкоштовної лікарської й шпитальної опіки. Однак індієць — жінка білого та їхні діти не мають цього права, якщо не живуть в резервації або не є членами племені.

Видатки на охорону здоров'я стоять на другому місці по шкідливості.

Перші початки організованої охорони здоров'я індійців датуються від 1832 року. — від часів, коли медичний корпус армії подавав їм лікарську допомогу. За цивільної влади, перший шпиталь для індійців утворено майже 1880 і 1890 роками. В 1924 р. організовано окремий Відділ охорони здоров'я при Бюро для індійських справ. Пей

(Закінчення на стор. 4-й)

ЕЛЕКТРИФІКАЦІЯ АМЕРИКАНОБНИХ ФАРМ

Сьогодні, майже 91 відсоток американських ферм мають електрику. Цей відсоток нещодавно зріс до 91 відсотка. Двадцять років тому електрику мали лише 11 відсотків ферм.

Важливим фактором цього поступового удосконалення фермерського побуту були провідники електрики — кооперативи, більшість яких розвинулася після 1935 року, коли актом Конгресу була створена Електрифікаційна Адміністрація, загалом відома під ім'ям REA. Ця адміністрація дала довготермінові та низькопроцентні позички таким організаціям, що мали намір забезпечити електрифікацію та обслуговування американських ферм. Крім того видавалися короткотермінові позички на закупівлю обладнання для проведення електрики, удосконалення водопостачання тощо по фермах.

Основна мета діяльності REA була 1) зміцнити національну економіку в період депресії тридцятих років; 2) заохотити електричні компанії до забезпечення електрикою віддалених районів Америки.

Ініціатори організації REA сподівалися покращити роботу комерційних компаній. Натомість, майже всі заяви про надання позички для електрифікації ферм подані були від фермерських кооперативів, що відразу були організовані по всій Америці. Загалом на листі організації, жодного було видано

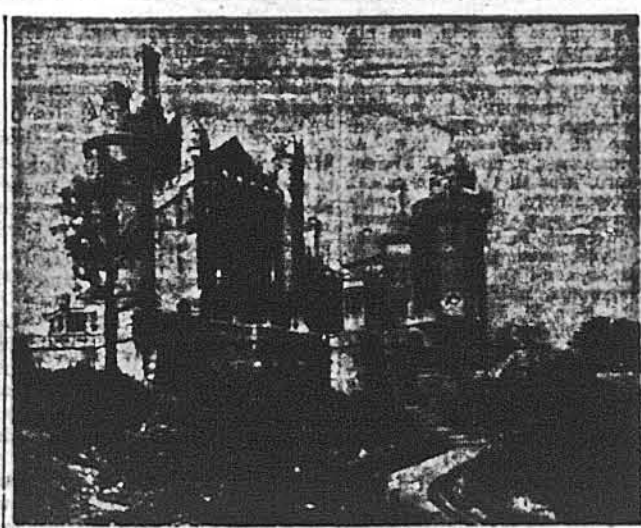
ПЕРЕД ЗУСТРІЧНЮ УКРАЇНСЬКИХ МИСТЦІВ У ТОРОНТО

У нас часами недоцінюється роль мистецтва в боротьбі за визволення. Мистецтво в сучасній добу стало великою зброєю і на прикладі хоч би більшовицької можна бачити скільки при його допомозі можна зробити. Українські мистці на Рідних Землях знають про силу, що в них є в своїх руках мають і тому саме ми є свідками частини повстання про більшовицькі наміри на того, чи іншого українського мистця, який поміняє всі суворості більшовицької цензури, аміс надхвоту своєї творчості українським духом, українським змістом так, що вони стають дійсною „націоналістичною загрозою“ для імперіалістичної Росії.

На еміграції українські мистці працюють наполегливо, незважаючи на дійсно несприятливі обставини. Не зважаючи на ті обставини, повніються все такі нові книги, нові твори мистецтва, які завжди і всюди є висловом волі українського народу до вільного, чоловічого життя.

Тому саме Перша Зустріч Українських Мистців Америки в Канаді з громадянством, що запланована на дні 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 травня цього року в палаці Каса Лома в Торонто, Канада, — це не тільки зустріч українських мистців, а зустріч українського народу до вільного, чоловічого життя.

Колі тисяча громада збереться в тих днях у Торонто, голос вільного українського мистецтва пролунає широко по цілому світі. А до голосу мистецтва світ уважливо прислухатиметься.



Палац Каса Лома в Торонто, в якому українські мистці прийматимуть громадянство.

ХРОНІКА УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

В Німеччині

ПРАЦІ СТАРИХ УКРАЇНЦІВ У ФАРЕЛІ

У м. Фарель (Німеччина) проживає невелике число старих українців ніком між 60 і 80 років. Хоч здоров'я їх погане, проте їх праця є плідною. Крім сходи, національних свят, рефератів та наукових відчитів, тут відбуваються також різного роду імпрези.

На мистецькій виставці, що була влаштована 13 грудня м. р. в залі для старих українців, відділ домінував над експонатами інших народів. На мистецькій виставці в Ольденбурзі українські вишивки фарельських старих українців викликали навіть подив.

25 грудня 1953 р. відсвятковано 700-річчя коронації короля Данила. З цієї нагоди о. декан Москалик відправив миссию і виголосив гарну промову. В програмі свята виїхали два реферати: о. дек. Москалика та голови української групи п. Ізидора Юськевича та дуети п. Віктора і Олени Яворських.

У Фарелі, 21 березня п. р. відбулася теж академія в честь Тараса Шевченка, на яку крім українців прибули представники управи табору п.і Вургар, як також польські, литовські, латвійські, російські та інші гості. Вступне слово та реферат виголосив п. І. Юськевич, а вірші продекламували п.і Юліана Юськевича („Іван Микола“) та п. Дмитро Шербань („Розрита могила“).

В дальшій частині свята виконали хором репродукції „Визволення“, „Душа мого“, „Чуєш, брате мій“, „Рече до сестри“, під орудою п. Віктора Яворського. Коштовні співаки київської сцени, Віктор і Олена Яворські бездоганно виконали дуети: „На Шевченка“, „Скажи мені правду“ і молитву „Ой Ти, Боже милосердний“. Відпіванням

гиму „Ще не вмерла України“ закінчило це гарне свято.

УКРАЇНСЬКИЙ ВІДДІЛ У РАДІО „ВИЗВОЛЕННЯ“

З першим квітня ц. р. приступив до праці український відділ радіо „Визволення“. З американського боку очолив відділ п. І. Діа, українським керівником є п. Микола Ковальський з Паріж. Покищо в українському відділі працюють три редактори й одна стенографістка. Це є: ред. Юрій Гавриш, що з уваги на знання англійської мови виконує обов'язки помічника п. Діа, ред. Микола Ковальський, який відділу й редактор, др. Ростислав Сидик, редактор, П. Олена Юрченко працює як машиністка, а згодом перейде обов'язки дикторки. Незабаром має прийти до відділу п. Микола Степаненко. Радіо аудиторія почалася з початком травня.

Український відділ при радіо „Визволення“, створений на підставі домовлення п. Миколи Лівницького з європейським керівництвом АКВВ на базі т. зв. „конкретної роботи“ без устілення будь-якої політичної платформи.

Від 1 травня редакційний персонал має збільшитися на 11 осіб редакторського складу, і тут намічають кандидатури Дубровського, Грищенка, Голіна, Діберта, Ортинського, Котельнича, а то й Пеленського та Долена.

В Бразилії

УСПІХ П МАЩОК

Часопис „А Газета“, Сан-Пауло, помістив світлий заголовок відомості, пані П. Мащок, що перебувала на гостинних виступах у Сан-Паулі, з нагоди 400-літнього ювілею існування цього міста. Крім світлин, згаданий часопис подав також докладну рецензію про виступи української співачки з Курятини.

„А Газета“ пише: „Серед складу співаків добірної плеяди в нашому радю, маско присміялись гостині українські співачку — пані Іо Мащок.“

Український Літературно-Мистецький Клуб

Нью Йорк. — 3 Літературно-Мистецького Клубу повідомляють, що в найближчу п'ятницю, 21-го травня, проф. Д. Горинський виголосить доповідь про „Сумне і веселе в житті мистецької братії Крайньої Америки в рр. 1918 — 1930. Доповідь доповнить п. С. Литвиненко. Початок о год. 8-й вечори.

фільм, що живо нагадує ім'я трагічної в історії Японії подоби — скінена перших атомових бомб на Гіросіму й Нагасакі в 1945 р. і невідомі почесні японських рибалок радіоактивним попомом в дні 1 березня ц. р.

НІОДНА КУЛЬТУРА ЛЮДИНА НЕ МОЖЕ ОВІТІСЬ БЕЗ РІДНОГО ЩОДЕННИКА

УВАГА!

ВИПШЛИ В СВІТ ЦІЛІСТЮ:
„ЛИСТИ до БРАТІВ ХЛІБОРОБІВ“
ВЯЧЕСЛАВА ЛІПНІСЬКОГО
(Одинока державницька лектура).
Замовлення з money order або чеком:
BULAVA PUBLISHING CORP.
423 East 9th Street, New York 9, N. Y.
ЦІНА: кн. в обгорті \$3.75, в оправі \$4.50
КНИГАРНЯМ І КОЛЬПОРТЕРАМ ЗНИЖКА.

Українське Спортове Товариство „Стріла“

ТРЕНТОН, Н. ДЖ.,
мас шану запросити Українське Громадянство на
ВЕСНЯНИЙ СПОРТОВИЙ ТУРНІР
за чашу українського щоденника „Америка“, який відбудеться

в неділю, 30-го травня 1954 р.
в ЧЕРЧІ БІЛЯ ТРЕНТОНУ, Н. ДЖ.

В турнірі кожного м'яча й відбиванки братимуть участь слідує спортивні товариства: „У.С.К.“ — Нью Йорк, „СІС“ — Елізабет, Н. Дж., „ТРИЗУВ“ — Філадельфія, Па., „СТРІЛА“ — Трентон, Н. Дж.

По турнірі відбудеться
ПІКНІК З ТАНЦЮМИ
і смачним буфетом.

Початок о год. 10-тій рано. Вступ \$1.00
ЧЕРЧЕ лежить при дорозі ч. 537 у віддалі 15 миль від Freehold, N. J., і 1 миль від Hornestown, N. J. (перехрестя доріг ч. 537 і 539 — світлий сигнал).

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕМОКРАТИЧНОЇ МОЛОДІ ФІЛІА ОДУМ в Нью Йорку

КОНЦЕРТ — ЗАБАВА

що відбудеться
В СУБОТУ, 22-го ТРАВНЯ 1954 Р.
в домі ОДУМ (35 East 2nd St., cor. 2nd Avenue).
Широка програма за участю М. Понеділка.
після концерту ЗАБАВА під музику власної Одумської оркестри.
Акомпаніює проф. Ігор Соєвничук. Початок о 8-й год. веч.
Щиро запрошуємо молодь та старше Громадянство.
У права.

УВАГА! ПАССЕНК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Драматичний гурток ФІЛІ ОДУМ, разом з хором ім. Лисенка, Української Прав. Церкв в Пасейку
становлять
Історичну драму на 5 дів, з боротьби українського народу за чисту Богдану Хмельницького.
„СТЕПОВИЙ ГІСТЬ“
В НЕДІЛЮ, 23-го ТРАВНЯ 1954 Р.
о 5-й год. вечора.
В ЗАЛІ УКР. ПРАВОСЛ. ЦЕРКВИ, 47 Гови Евіно, Пасейк, Н. Дж.
Мистецький керівник Святослав Вітнер.

УВАГА! ПАССЕНК, КЛІФТОН, УВАГА!

ОДВУ — ООЧСУ при співучасті місцевих організацій
запрошує все Українське Громадянство на
ЮВІЛЕЙ 25-РІЧЧЯ ОУН
ТА
СВЯТО ГЕРОІВ
що відбудеться
В НЕДІЛЮ, 23-го ТРАВНЯ 1954 Р.
о год. 4-й пополудні.
В ПІКНІКНИЙ АВДИТОРІЙ
при 218 Преміалт Ст., Пасейк, Н. Дж.
в програмі входять
1. Святковий Реферат.
2. Мистецькі виступи поодиноких Організацій: сольо-спів, Хор УКРА, скрипкове сольо, декламації та інше.
Вступ за добровільними даними.
Весь дохід призначений на бушнінг політ'янів в Європі.
Діловий Комітет.

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ДІМ

218-218 Grand Street, Brooklyn, N. Y.
владштує
В НЕДІЛЮ, 23-го ТРАВНЯ 1954 Р.
ДЕНЬ МАТЕРІ

щоби віддати пошану та подяку матерям нашим за їх тяжку працю та піклування нами на протязі цілого року. Того ж дня Український Національний Дім влаштує

БЕНКЕТ

для українських матерей точно о 4-й год. пополудні. По Бенкеті буде висвітлений кольторовий репортажний фільм, на якому побачите „СОКІЗІВКУ“, новопридану в. націю Осело та Засис для старших віком членів УНС. Ми певні, що не знайдете між нами нікого, щоби не хотів випакувати свою дружину чи рідну матір в цей великий день, та віримо, що кожний вже заздалегідь запланував для своїх дорогих місць на бенкет в честь матері 23-го травня ц. р. в Укр. Нац. Домі в Врукліні. Замовляйте білети у завідателя дому, щоби знати скільки приготувати прийняти. — За загальне задоволення та присмну забаву ручити. —
Управа Українського Національного Дому в Врукліні.

УВАГА! Пасейк, Н. Дж., і Околиці!

ХОР ІМ. ЛИСЕНКА І ДРАМАТИЧНИЙ КЛУБ при УКР. ПРАВ. ЦЕРКВІ
владштує
В СУБОТУ, 22-го ТРАВНЯ 1954 Р.
(May 22, 1954)
В ЦЕРКОВНИЙ АВДИТОРІЙ
47 Hope Avenue, Passaic, N. J.
ВЕЛИКИЙ ВЕСНЯНИЙ
БАЛЬ
До танців приграватиме оркестра п. Н. СІГУРА.
Початок о годині 8-й вечором.
За добру забаву ручити — Комітет

УКП

(Закінчення зі стор. 2)

почувала себе досить прикро в обличчя вимог УКП, бо основна вимога — створити окрему українську секцію в Комітеті — „старшим більшовицьким“ видавалася цілком слушною, логічною, отже одверто заперечити не було гришту. А в той же час — більшовицький центр почував себе спадкоємцем кремлівських попередників царів, „собрателей і покорителей“ усіх „окраїн“, „ташителей і пошателей“ — отже як же можна було цих „націоналістичних“ (так називали більшовицькі українців), „вчорашніх пелюстрів“ поставити вище від випробуваної „любовської“ КІП(б)У?

Ще чого доброго від паріїної самостійності вони перейдуть до державної самостійності, до відірвання УССР.

І президія Комітету крутила-вертіла, відскакала „порозумітися з КІП(б)У“, а тим часом ГПУ в Україні „збирало матеріяли“ на українців і провадило арешти. Коли „матеріяли“ уже було досить, а значна частина українців сиділа в підвалах ГПУ як „автокефалісти“ і „петлюрівські бандити“, тоді Москва — це вже було 1924 року — пред'явила УКП ультиматум: самозліквідуватися. Можуть, мовляв, бушні українці вступати в КІП(б)У, але на загальних підставах, без зарахування стажу.

Пізніше всі українці були зліквідовані — так ті, що пішли в КІП(б)У, як і ті, що до неї не пішли. Вже в 30-х роках ні про Авдієнка, ні про Драгомирецького, Фідровського та інших видатніших українців не було жадної чутки. Так само були зліквідовані всі ті колишні „боротьбісти“ і „незалежники“, що свого часу ввійшли в КІП(б)У. Доля їх і взагалі всіх

„націонал-у-х-и-л-и-н-и-н-и“ вразно свідчить, що Москва ніколи не респектувала — принаймні щодо України — тотальних соціальних і соціально-політичних постулатів, якщо з ними пов'язувалася вимога фактичної, а не паперової самостійності. Ці постулати були і є в руках Москви лише зручним прикриттям, „братоблюбною“ маскою, щоб затримати Україну в орбіті свого впливу і панування. Це слід добре усвідомити і запам'ятати. Бо так робитиме не лише червона Москва, а й біла і всяка інша.

Б. Сивенко

Читайте українські книжки
і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ. УВАГА!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ
Вознесения Господнього в Нюарку, Н. Дж.,
— влаштує
В НЕДІЛЮ, 23-го ТРАВНЯ 1954 Р.
(MAY 23rd, 1954)

ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

У ВЛАСНОМУ ПАРКУ, 675 South 19th St., Newark, N. J.
Першорядний Буфет! Добра Оркестра!
Початок о годині 2-й пополудні.
Всіх радо вітаємо — Комітет.

Увага! Вунсакет, Р. Ай., і Околиця! Увага!

ТОВАРИСТВО ЧОЛОВЧІЙ ХОР
БАНДУРА
— влаштує

ВЕЛИКУ ВЕСНЯНУ ЗАБАВУ

В НЕДІЛЮ, 23-го ТРАВНЯ 1954 Р.
(MAY 23, 1954)

В ПРАВОСЛАВНИЙ ПАРАФІЯЛЬНИЙ ЗАЛ
при 74 Harris Avenue, Woonsocket, R. I.
Оркестра КАЗАНОВСЬКОГО буде пригравати до танців. — Смачний буфет.

Дохід із цієї забави призначений на викінчення малювання Української Православної Церкв св. Миколая.

Цим запрошується всіх місцевих і доокочинних Громадян і Знайомих до численної участі.
Комітет.

ДНЯ 13-го ЧЕРВНЯ ц.р. на площі БАНД БРУН, Н. ДЖ., відбудеться

ВЕЛИКИЙ МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ ЗДВИГ

НЬО ЙОРКУ І МЕТРОПОЛІТАЛЬНОЇ ОКРУТИ

для випакування 25-РІЧЧЯ ГЕРОЇЧНОЇ ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ.

Все українське Громадянство складе поклін пам'яті поляглих революціонерів-бійців за волю України та шанус тих, що сьогодні на Рідних Землях стоять у нерівній боротьбі з московським окупантом, і запрохтесує проти чергових затій московсько-більшовицького імперіалізму в 300-ну річницю Перевєслава.
ХАЙ НІКОГО НЕ ЗАБРАКНЕ В ЦІЙ ВЕЛИКІЙ МАНІФЕСТАЦІЇ!
ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

ПРАЦЯ
Help Wanted—Male
ПОТРІБНО 2 мужч. до прода-
жі, знайомих на цілий світ "Elect-
rolux" машини до килимів, якої
не треба випорожнювати. Ко-
нечне авто. В справі умови те-
лефонувати до Mr. Stenger,
Plainfield 4-0080 (N.J.)

SINK MAN — першокласний
з повним досвідом фахівця —
заряд над продукцією комплет-
ного виробу Formica tops.
NATIONAL VANITY CO.
Michigan Ave., off Route 22
Kenilworth, N. J.
UNionville 2-3617

ПРАЦЯ
HELP WANTED—FEMALE
ОПЕРЕНТОРКИ
Досвідчені на Lingerie for zig-
zag — top stitch — pinker — shir-
ter or Lace Runner.
Добра платія, стала праця.
Голоситесь
DELMONTE LINGERIE
4145 Morris St., Jersey City, N.J.
or call HEnderson 5-0826

РОЗШУК
Дмитро Кочерга пошукує свого
сина **ІВАН КОЧЕРГА**, років
28, який до 1945 р. перебував в
Німеччині, в Берліні. Хто знав
б депо про нього, прошу пода-
ти вістку на адресу:
DMYTRO KOCHERHA
520 E. 11 St., New York 9, N. Y.
U.S.A.

АННА СЛАВУТА пошукує сво-
ю сестру **Варвару ГОЛУ-
БЮК** з дому, зі села Стрипків,
пов. Збараж. Одружена за Пе-
тром Криві. Перед першою вій-
ною мешкала в Ньюарку, Н. Дж.
Хто знав би про них або вона
сама, прошу з'ясувати на ад-
ресу: **KOZMA SLAVUTA, P. O.**
Fisher Branch, Manitoaba, Canada.

НА ПРОДАЖ
НОВА КАНАПА
і крісло
дешево продатися. Огляда-
ти до 12-го і 14-го травня.
137 W. — 100th STREET
NEW YORK CITY
Apt. 3W

МАШИНКА НА ПРОДАЖ
REMINGTON PORTABLE
(стоюча) 50 доларів.
Адреса:
A. BILETZKY
213 Biscay Street
Norristown, Pa.

ВСТУПАЙТЕ ЧЛЕНИ
УНІОЮЗІ!

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО
на запрошення
Самостійного Золотого Хреста ч. 1 в Нью-Йорку
владштує цикл лекцій про
ПІСТРЯК (РАК, КАНСЕР)
ТРАВНЯ 22 — Д-р Я. ВОСВІДКА: «Пістряк жіночих ор-
ганів».
ЧЕРВНЯ 5 — Д-р Р. ОСІНЧУК: «Пістряк внутрішніх ор-
ганів (шлунк, легень, кишковий тракт)».
Лекції відбуватимуться в Українському Народному Домі.
Початок о год. 5-й полов. Вступ за добровільними датками.

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!

Природа, ліс і гори, — повітря, вода, простори;
Дев'ять будинків — кожний вілла,
Відпочинок, спорт, дозвілля —
Наче пишна українка — ця чудова СОЮЗІВКА!

СОЮЗІВКА — ідеальне місце на вакаційний і
кінцево-тижневий відпочинок та культурну розва-
гу, на зустріч з приятелями, на пікніки, конвенції
та імпрези. Приїжджайте на СОЮЗІВКУ! Замов-
ляйте звичайне місце, випиваючи та висилаючи
подане внизу замовлення:

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE,
Kerhonkson, N. Y.
Прощу зарезервувати мені місце на СОЮЗІВЦІ
на час від _____ (день, місяць)
до _____ (день, місяць)
для _____ осіб дорослих і _____ дітей.
На рахунок побуту на СОЮЗІВЦІ висилаю
чек (моні ордер) на суму \$ _____
(підпис)
(число і вулиця)
(місцевість, штат)

ЗАКЛИК
до б. учених і учнів серед-
ніх шкіл Перемишля та до
всіх колишніх жителів
перемиської землі.

З'їзд б. викладачів, учених
і учнів перемиських середніх
шкіл, який відбувся в Нью-Йорку
4-го липня 1953 р., вирішив
приготувати видання Альманаха,
присвяченого Перемиській
Землі і Перемиським, як укра-
їнському історичному, культурно-
му і політичному центру.
Організаційний Комітет в по-
розумінні з іншими учасника-
ми з'їзду перетворився в Ви-
давничий Комітет для справ
Альманаха «Український Пере-
мишль».

Видавничий Комітет вирішив,
що запланований Альманах
мав би включати в собі істо-
рично-документарні матеріа-
ли про місто Перемишль та про
перемиську землю, про їх
відвідини український характер,
про їх ролю, як найбільш
на захід висуненого українсь-
кого культурного і політичного
осередку в давньому минулому
і в новітніх часах, аж до на-
шої доби включно. Сюди увій-
шли б також дані про розви-
ток культурного і громадсько-
го життя Перемиської, а зокре-
ма про научні і виховні за-
ведення.

Видавничий Комітет уважає,
що поскільки український на-
род ніколи не розиграв і не ре-
зигує з його західних окрай-
нів, Альманах може у відпо-
відний час стати причиною для
майбутньої документації прав
українського народу до тих зе-
мель.

Редакційна Колегія, яка під
гомоном проф. В. Загайкевича
створила одну частину Ви-
давничого Комітету, вписалася
аж до співпраці в наповненні
Альманаха наступних авторів:
проф. М. Андруска, інж. А.
Артимовича, о. проф. П. Голін-
ського, д-ра В. Гука, д-ра С.
Дмиховського, проф. В. Загай-
кевича, ред. Е. Зиблікевича,
А. Кігичака, Р. Колодія, проф.
В. Кубіловича, В. Кравцова, І.
Красника, п-і О. Кузьмича, А.
Курдики, проф. Я. Пастер-
ника, д-ра М. Прокопа, п-і І.
Савицького, І. Савицького, інж.
М. Терещук, д-ра Т. Шку-
рата, та перекладачів іще з
далішніми авторами.

Альманах «Український Пере-
мишль» є подумком, як кни-
га формату великої вісьми, на
не менше як 300 сторінок дру-
ку (без ілюстраційної частини)
в тиражі 1,500 примірників. Ко-
шти видання розраховуються
на 3,000 ам. доларів.

Видавничий Комітет зверта-
ється цією дорогою до всіх
б. мешканців Перемиської землі
і до українського громадян-
ства і просить:

1.) Вступити як найскорше
з нами у зв'язок та подати нам
Ваші думки в питанні Альма-
наха «Український Пере-
мишль». Зокрема проситься
подавати суттєві, що відно-
сяться до його документально-
історичної частини і то зарівно
лічливо. Йдеться про матеріали
як і про енциклопедичні до-
даткові авторів.

Тому проситься елати доку-
менти до історії перемиських
шкіл та культурних і громад-
ських установ, зимики, виказ-
ки, відзнаки, документарні спо-
вини тощо.

Всі матеріали по використан-
ню будуть повернуті. Адреса ре-
дакційної Колегії:

Prof. B. Zahaykewycz
624 Walnut St., Roselle, N. J.

2.) Задекларувати суму на
видання Альманаха, зазначую-
чи, чи вислати її негайно, чи в
короткому часі, в цілості чи
частинно. Додаткові видатки
Видавничого Комітету уже те-
пер вимагають певних фінан-
сів, хоча вся праця виконує-
ється безплатно і гонорувати стат-
ті будуть лише у винятко-
вих випадках. Тому скоро
вплата датку може тільки при-

світлити появу Альманаха. Спи-
сок жертвodawців буде поміще-
ний в Альманасі. Листування у
фінансових справах проситься
слати на адресу:

A. Buk
417 Pacific Ave., Jersey City, N. J.

3.) Організувати в місці Ва-
шого побуту в ЗДА чи Канаді
прихильників Альманаха «У-
країнський Перемишль» з поміж
колишніх жителів перемиської
землі, зокрема серед б. учас-
ників середніх шкіл нашого
міста, прислати їх адреси та
пропонувати їм включитися в
спільну акцію до видання
Альманаха.

Листування проситься спря-
мовувати на адресу:

Orest Semchyshyn
452 E. 139 St., New York 54, N. Y.

Видаючи Альманах «У-
країнський Перемишль» мав би
бути частинно принаймні спла-
чений майже той довг, що його
ми маємо у відношенні до тих
українських земель, що на них
ми вирости і виховувалися, на
яких похоронені наші предки і
рідні, а які сьогодні також фор-
мально знайшлися поза Укра-
їною.

Видавничий Комітет для справ
Альманаха «Український
Перемисьль»:

Ред. Загайкевич, голова; члени:
проф. Загайкевич, (голова ред.
колегії); інж. О. Семчишин, п-і
І. Савицька, Е. Колодія, А. Бук,
д-р М. Прокоп, д-р В. Савчак,
Е. Стахів, П. Яничак.

Членів Китаю має дисти-
ти до кінця цього місяця від
СССР, Румунії і Східної Німеч-
чини 2,500 тисяч тонн фабрич-
них машин і приладдя для ве-
рення нового шибу в басейні
Шешуану в західному Китаї.

Вальтер Ульбрихт, гене-
ральний секретар східно-ні-
мецької комуністичної партії,
важко захворів. Це стало відо-
мо після того, як його не було
на великому прийнятті, влаш-
тованому президентом Східної
Німеччини, Вільгельмом Піком.
Трем'єр Отто Гротевольс є на
відпустці і його заступає Гайн-
ріх Рав. Ульбрихт Пік і Гротев-
ольс — мають московський ви-
шкіл. Ульбрихт був совєтським
громадянином.

a handy extension phone here...



...will save you a lot of running...

...and it only costs about 2½ cents a day

■ Yes, an extension 'phone by your bed, or in your kitchen or workroom, adds so much extra convenience... saves so many steps... so much time. And you'll be surprised at the low cost. No waiting—you can have an extension 'phone now!

■ Why not find out how easy and inexpensive it is for you to have an extension telephone installed? Simply call your local telephone business office.

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

ТАРЗАН, ч. 3279. Передпоказ.



BE WARNED, TARZAN, NEMONE
ZAI D GRAVELY. "GO BEYOND
ANTHOR'S WALLS AND MY HUNT-
ING LIONS WILL KILL YOU. I
SHOULD NOT LIKE THAT."

— Будь обережний, Тарза-
не, — сказала поважно Не-
мона. — Вийдеш поза мури
Антору, уважай, щоб мої гон-
чі леви не розірвали тебе. Я б
цього не хотіла.

— Леви полювали на мене
вже давніше, — сухо відповів
Тарзан. — А я ще живу, а
деякі леви — ні.

— Поки ви вернетесь до
Гемноного мешкання, —
сказала вона, провадячи його
до далеких дверей, — а маю
вам дещо показати. Ходіть.

Коли вони ввійшли до кім-
нати, з її далекого кінця з
жахливим риком прискочив
до її стіп лев.

ІНДІЯНИ В ЗДА
(Закінчення зі стор. 2)

Відділ обіймає організацію
лікарської амбулаторної ме-
режі, шпитальну опіку, се-
стерські пункти й запобіжні-
гігієнічні заходи.

А проте, Відділ охорони
здоров'я не може вповні ви-
конувати свої завдання через
невистачальність фондів, не-
достачу лікарсько-медичного
персоналу та інші причини,
зв'язані з культурно-побуто-
вими особливостями життя
індіан.

Найбільшу увагу зверта-
ється тепер на: 1. поборо-
вання туберкульозу, 2. зни-
ження високої смертності
немовлят, 3. запобіжні (про-
філактичні) заходи та побо-
рення заразлих хвороб і
4. покращання санітарних,
побутових умов життя.

Відділ охорони здоров'я
охоплює 59 шпиталів — 52
в континентальній частині і
7 на Алясці, разом на 3,449
ліжок. Поза шпитальними пра-
цює 13 осередків охорони
здоров'я, що надають амбу-
латорну лікарську допомогу.
Будується три нові шпиталі
— два на Алясці (на 400 і
60 ліжок) і в Тюба Сіті, Ари-
зона (на 75 ліжок) для не-
ваго резервантів.

Требє зазначити, що Від-
діл охорони здоров'я не творить
окремої лікарської й
шпитальної мережі в місцях,
де індіанці можуть користа-
тися з існуючих медичних
закладів.

В 1953 році на стані Бюра
для індіанських справ було
145 шпитальних ліжкар на
157 затверджених місць. Щоб
обсадити всі потрібні лікар-
ські місця, треба 200 лікарів.
Допоміжний медичний пер-
сонал виповнений здебільша
індіанцями. Вони мають пер-

шенство при прийманні на
посади в усіх закладах Бюра.

Закінчення

Один старий індіанець ви-
словив таку думку: «Якби
біла людина потрапувала на-
с як дорослий, ми стали б
зрілими мужиками. Однак вона
повелася з нами, як з дітьми,
і тому опіка над нами є ко-
нечна».

Дехто з білих людей заяв-
ляв, що відсталість індіан є
виною переважно самих ін-
діан, наслідком природного
лінистості, недбаєності і те-
жкості їх до всього нового. Ні-
хто ще бажають відро-
дження індіан, висловлюють-
ся обережніше і здають собі
справу, що індіанці не мо-
жуть бути залишені самі на
себе, а потребують же опіки
уряду, яка не обмежувала б
захокочувала їх ініціативу
для повнішого розвитку і ви-
ходу зі стану байдужості до
побутових повноправного й
вартісного члена американсь-
кої спільноти.

(Кінець)

REAL ESTATE
Bruckner - Blvd.-Waterbury Ave.
Bronx, N. Y.
19 домі 1 і 2 родинних (досто-
совани до околиш) \$18,000 а
більше. 6 просторих кімнат, за-
ла, осен. голівудська кухня, 1½
лазнички, веранда, олів. огри-
вання, гарж. Підвал на поремі
вулиці, легко до переобладна-
ти на 2-й апарт. О. 1. 10% вплата.
30-річний мортедж. Також
2. 5 до 4½ — 4½ і 4½. Ви-
с. модерні угодження, віркмі,
відповідні для професіоналів.
V. MILITELLO TA 9-6838

Irvington — 3-родин. дм. все сві-
жо відновлено, заманити умо-
вини, автом. огрівання. Чистий
річ. дохід \$2,880. Знижена ціна
до \$23,500. Також індіанці дм в
Newark, 3 апарт., 5 гарантій,
дохід \$1,800 річно, \$12,900, го-
тівки тільки \$3,800. Кликати ES-
sex 3-3384

ROSEDALE, L. I. — 1-родин., 7-
кімн. прикріплений з цегли дм.,
20x100, особіо гараж, модер кух-
ня, холодильник, на-пів викид.
підвал, газ, 2 TV антени, ве-
нечські заслонки, олів. паров. о-
грівання, 1 бл. автобус, блз.
Rosedale Station & Brookville Park.
Ціна на скорий продаж! Кликати
4 to 8 P.M. — LA 7-1874.

НАДАННЯ НАГОДА
— купна фарм. 488 акр. 200 у-
правної землі, земля утворює-
на тракторами. Обора з 108 пе-
регородками, "box Stalls" 2 "si-
los", 12 кімн. дм., лазничка,
центр огрівання, Диререльна во-
да, дорога "macadam", 80 шт.
худоби, вся машинерія. Заміня-
мо на меншу фарму, або на про-
даж за приступу ціну. З тра-
ктором або без. Маємо великий
вибір молочних і курячих фарм.
Тел. 2989 або пишати: Bagard
Realty, Box 18, Oneonta, N. Y.

FLUSHING — продаж або винайм.
80x100, 2 будинки, один 20x30,
один 20x20, заласна залізниця
on Willets Point Blvd. between
Roosevelt & Northern. Простірі
площі на складі.
Phone TW. 8-1061
або пишати N. COPPOLA, 104-41
49th Ave., Corona, L. I.

CLINTON (Vic) N.J. — \$16,500
3 кімнати 100-літній дм., 5 кім-
нат при досконалій дорозі, га-
раж, 13 акр. 40 м. вил. олів. ле-
рева, живоплоти, електр. чиста
вода, 80" верчена криниця. Pvt.
owner — write M-14 — Rm. 830,
11 W. 42nd St. N. Y. C. or call
N.Y. ALgonquin 5-3900—Ext. 133
N.J. Chestnut 5-7525

South Ozone Pk. — 2-Fam.
ТІЛЬКИ \$9,490
1 апарт. до зайняти. — 10 кім-
нат, добрий дохід, всі угод-
ження.
Краще купити — огляньте.
Joesten Realty — LA 7-7798
133-16 Baisley Blvd. (Opp. Baisley
Park) Jam.

НА ПРОДАЖ
РОБІТНЯ
ПАМ'ЯТНИКІВ
Кликати GR. 3-3830

VOGEL'S DEPT. STORE
65 Bond St. Bklyn, N.Y. 5-8448
Жіночі сукні, нові \$2 до \$150
Блі для доглядок хворих —
великий вибір взуття за ціною
\$9 до \$15... тепер \$4. Мужські
черевки звичайно \$15, тепер \$7.
Дитячі черевки... \$1 до \$1.50

НІОДНА КУЛЬТУРНА
ЛЮДИНА НЕ МОЖЕ
ОВІТИСЬ БЕЗ РІДНОГО
ЦОДЕННИКА

Про багату творчість
Володимира Беззубки
довідатесь в брошурі
ВОЛОДИМИРА БЕЗЗУБКА
БОГДАН ЛЕПКИЙ
Ціна 25¢
Замовлення з належністю
слати до:
"СВОБОДА"
81-83 Grand St., Jersey City 3, N.J.

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходіть або пишати по українські і другі
платівки. Вислаємо платівки по цілому
світі. Пишіть щодня по українській ката-
лог платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

BUSINESS OPPORTUNITY
HOWARD BEACH, L. I.
2-1 родин. дм. на цілий рік.
Відокремлений дм. — всі угод-
ження. Bar & Grill в окремій
будівлі. Тепер відкрито тільки
в літ. Заманити також на ці-
лий рік. Власник мусить зали-
шити. T. SMITH, 4 — 184th Road,
Hamilton Beach, L. I. VI 8-9819.

ADIRONDACKS, N.Y. — Schraff
Lake. Головиний будинок 24 кімн.
2 катедри, коминок; приміщен-
ня на 60, 300 акр. приват. озеро,
стад до плавання, лодки, теніс.
площа. Знижена ціна на скорий
продаж. \$35,000 за згодою. —
MO 8-9741; weekdays 9 to 5 or
write: M-14-A — Rm. 830, 11 W.
42nd St., New York City.

LUNCHEONETTE — 'FOUNTAIN
кімн. апарт. по вулиці
Гаррісон, сестра, нові позитивні
які, добрий дохід, заповні
пункти, чудова нагода для по-
дружжя підняти умови
життя. Вибір газу. Власник ви-
бавжас з міста — мусить про-
дати. 515 Grandview Ave., Ridge-
wood, Queens.

MISCELLANEOUS
ALLIANCE CLUB
GALA WEEKEND SHOW
• Talent Nite Every Friday •
• CARMEN RIOS TRIO •
2 оркестра — мічн. танцюв.
78-80 St. Marks Pl. N. Y. C.
(8th St. and 1st Ave.)
GR. 7-9765

ОСОБИСТІ
фінансові незалежності.
Приступити до цього просеру-
ючого бізнесу. Пишіть за ін-
формаційним листом висоту прибу-
тку цього приємного бізнесу.
ANDES CHINCILLA SALES
194 Route 17 — Paramus, N. J.
ORadell 8-6000

СТАРЕ ЧЕШЬКЕ ПИВО
теме або значення.
Повний час ферментації — про-
зоре, чудове на смак. Пушкі
(cans) розмір 24, \$3.25. Пляшки
(steins) розмір 24, \$2.59 і депо-
зит. Кварті (quarts) розмір 12"
\$3.59 і деп. Доставка даром.
LINDEN, N. J. 3-3225

UNION STOVE WORKS, Inc.
of New York
оголошує відкриття відділу
в Нью-Йорку.
Union Stove & Appliances, Inc.
491 So. Washington Avenue
(Foster Village)
Bergenfield, N. J.
ПОВНИЙ ВИБІР
• Газових і електр. кухонь
• Апаратів "Air Conditioners"
• Машини до прання
• Апаратів до сушіння одягу
• Печей до огрівання води
• Холодильників "Refrigerators"
• Апаратів до миття посуду.
Tel. DUmont 5-0500

МАШИНОК ДО ПИСАННЯ
УКРАЇНСЬКІ І АНГЛІЙСЬКІ
в подвійному акумуляторі
(Українська & Англійська)
НАНКАРАПІХ МАРК
HANUSEV MUSIC CO.
244 W. Girard Avenue
Philadelphia 23, Pa.

Miami, Florida
Масло кімнатні й ванні. 1
Місячно або щотижня.
Пишіть або ідьте просто до:
Mr. & Mrs. M. SZPAK
257 N. E. 17th Terrace, Miami 32,
Florida. — Phone 32-2692

ВЕЛИКА НОВИНА
ДЛЯ ХУДОРЛЯВИХ!
Чи Ви хочете набити кілька
фунтів ваги для привабливої
фигури Вашого "Ужуровного" ті-
ла? Якщо Вапа вага заміла,
тільки тому, що Ви застосову-
єте некорисну дієтну систему, а
бо якщо у Вас немає доброго ап-
етиту, то Ви повинні познайо-
митися з чудовим планом, що
впровадить кількох тижнів здій-
снить Вашу мрію.
Ми можемо атмасмичити Вас
у формулу, яка познайоми-
ть Вас як при нормальних умо-
вах Вашого здоров'я, так і
докладно за вагисті і якісно
харчі, що можуть збільшити
вагу калорій Вашого тіла.
Формула така містить в собі
чудову вітаміну, B12, скоміно-
вану докладно обчислену су-
мою 10-ох вітамінів і мінералів і
П застосування може доповнити
подедну дієту і збудити Ваш ап-
етит. Вислід цього є часто
фантастично задовільний.
Щоб одержати цей план і мі-
сячний запас цієї формули, ви-
шліть цей вітніжний лист до:
TYNOL
CO., Dept. 56, B-321, Croton-on-
Hudson, N. Y. Обиди вишлюмо
Вам тільки за \$3.75 плюс пла-
та C.O.D. Це є малий кошт, ко-
ли Ви думаєте скористатися
з можливої нагоди і коли Ви зму-
шені робити це зараз, щоб роз-
почати заходи для одержання
Вашої відповідної ваги.
Ім'я _____
Адреса _____
Місто _____ Стрейт _____

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга весел і шлюбів
ЦІНИ ПРИСТУПНІ.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker
& Embalmer
437 EAST 6th STREET
New York City
REASONABLE PRICES
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Закладається похоронили
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦІ
Контрольована темпера-
тура. Модерна каліція
до умятку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568